

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 112 (1994)
Heft: 24

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion SI+A:

Rüdigerstrasse 11
Postfach 630
8021 Zürich
Tel. 01/201 55 36
Fax 01/201 63 77

Herausgeber:

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

SIA-Generalsekretariat:

Tel. 01/283 15 15
SIA-Normen: Tel. 01/283 15 60

GEP-Sekretariat:

Tel. 01/262 00 70

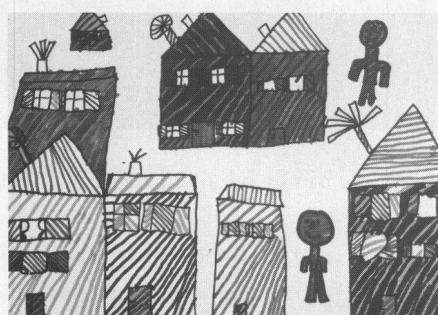
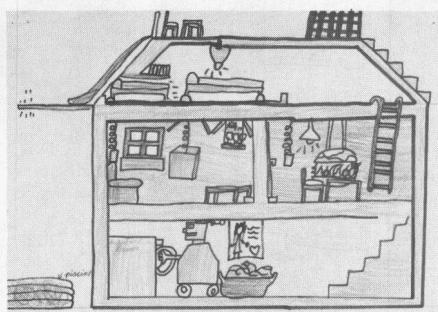
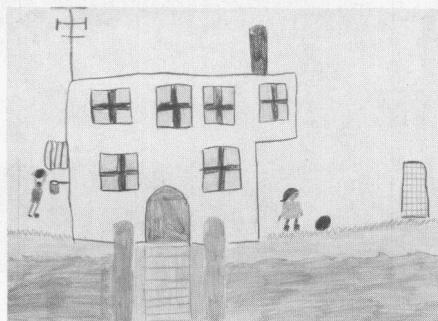
ASIC-Geschäftsstelle:

Tel. 031/382 23 22

Zum Titelbild

SIA-Geschäftsbericht – zwischen Utopie und Realität

Das Unitas-Thema «Die Utopien von heute sind die Realitäten von morgen» und die im Rahmen einer Veranstaltung «grand public» der Sektion Fribourg zum Thema «Haus und Stadt», zusammengetragenen Kinderzeichnungen gaben den Anstoß zu den im vorliegenden SIA-Geschäftsbericht gewählten Illustrationen. Die in Vignetten-Form plazierten Zeichnungen veranschaulichen, dass Utopie und Realität für Kinder eins sind. Die Bilder stammen allesamt von 6- bis 12jährigen Schülerinnen und Schülern aus dem Kanton Freiburg, denen wir an dieser Stelle ein Kompliment und Dankeschön aussprechen möchten. (Titelbild: Kevin Ramirez, 9)



Inhalt

Verfahrenstechnik	Der Beitrag des Ingenieurs bei Entwicklung und Betrieb verfahrenstechnischer Anlagen	455
Umwelt	Tongruben im Spannungsfeld zwischen Materialabbau und Artenschutz	459
	<i>Chr. Meyer, Frick, Th. Mumenthaler, Zürich, A. Seippel, Baden</i>	459
	Gebäudehüllensysteme erstmals ökologisch bilanziert	464
Energietechnik	Niedrigenergiekonzept im Verwaltungsbau	468
	<i>P. Meier, Zug</i>	468
Wettbewerbe	Maison du Football Européen UEFA à Nyon VD (D)	471
	Wohnüberbauung mit altersgerechten Wohnungen, Glarus (A). Wohnüberbauung «Flurhof», Wil SG (E). Überbauung «Park», Schönenwerd AG (E)	477
In Sachen Wettbewerb	Ein ungehöriges Verlangen	478
	<i>B. Huber, Zürich</i>	478
Tagungsberichte	Injektionen in Boden und Fels	479
Bücher	Brandsicherheit im Stahlbau	479
Aktuell	Schweizer Möbelmesse International 1994. Landschaftsbauzeichner, ein junger Beruf. Interkantonale Gegenrechtsvereinbarungen im Submissionswesen. 2300 stromproduzierende Anlagen in der Schweiz. Ganz kurz: Rund um den Verkehr	481
SIA-Mitteilungen	Wir gratulieren. Die Hochbauzeichner im Generalsekretariat. Schweizer Architekten beim Rat der europäischen Architekten	482
	Sektionen. Kulturförderungsartikel: Stellungnahme des Vorstandes des SIA Zürich	482
B-Seiten	Laufende Wettbewerbe und Ausstellungen. Veranstaltungen. Aus Technik und Wirtschaft	B 85-88
Impressum	am Schluss des Heftes	

Ingénieurs et architectes suisses

Numéro 12/94

Rédaction: rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens, tél. 021/693 20 98

Architecture du territoire

La Chaux-de-Fonds «ville ouverte»

S. Lezzi 202

Développement urbanistique de la ville de La Chaux-de-Fonds

A. Bringolf 206

Prix de l'ASPAN

S. Lezzi 210